



Barnebokker for Norge

barnebokker.no

ئانسانو، پالوانو یۆتی تی / Fotballhelten

Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Agri Afshin (ckb), Finn Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebokker for Norge (barnebokker.no), som tilbyr barnebokker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>

ئانسانو، پالوانو یۆتی تی

Fotballhelten Andiswa



✎ Eden Daniels

🔗 Eden Daniels

📧 Agri Afshin

😊 kurdisk (sorani) / bokmål

|| nivå 2





ئاندىسوا بينى كە كورەكان خەرىكى يارى تۆپى پىن. ئەوئىش
پىي خۆش بوو كە يارى بكات لەگەليان! بۆيە چوو لە
راھپنەرەكەي پرسى كە ئايا دەتوانى لە گەليان يارى بكات؟

...

Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.



رأه بئره ده سيسي له كاله كي تا و كويي: له م قوتاجنا بته ته بيا

” كوركا ب بوتا ب بوهته بوي بته ب بكا ب .“

...

Treneren satte hendene i siden. ”På skolen her får bare gutter spille fotball”, sa han.



كوره كان گوتيان ئه و ده بى بچى يارىي تۆپى دەست بكات. ئەوان
گوتيان تۆپى دەست بۆ كچان و تۆپى پى بۆ كورانە. ئاندىسوا
دلگران بوو.

...

Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbball.
De sa at nettbball er for jenter og fotball er for
gutter. Andiswa ble sint.



جەماوەرەكە زۆر خوۆشحال بوون. لە و پۆژەووە كچه كانیش
رېگەيان پیدرا كە لە قوتابخانەكە يارىي تۆپى پى بكەن.

...

Publikum var fra seg av glede. Siden den
dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.



ئانديسوا بهره و لاي راهينه ره كه راي كردوو و داواي لي كرد كه
رپنگه ي بدات ياري بكات. راهينه ره كه ده بوايه چي وه لام
دابايه وه؟ له ناچاري برپاري دا كه ئانديسوا ياري بكات.

...

Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få
lov til å spille. Hva skulle han svare? Han
bestemte seg for å la Andiswa være med på
laget.



ياريه كي سهخت بوو. كهس له نيوهي يه كه م گو لي نه كرد.

...

Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål
etter første omgang.